

1. atā hiŋ ð vīkəl si.ən dā gā.ɪx fāndp.əi
|| bāŋ||
2. mī mæ.t ge.tə blom: dɪŋkŋ
3. sə.ʃpɪnə tɔ.ɡōvə.ə dəx ale.nəx mēlə māsɪnə
4. ʃpɪtə ɪs væ.r verk
5. ʒpət s kɪɪ kre.gōrə ʃkɪmələgə bə:l
6. dətɪmərman hētŋ ʃplɪntər ɪnə ʃɪŋər.
7. də ʃkɪpər ʃlɪktəm vma mʊ:nt
8. ɪndat fəbrɪk ɪxɪkɪstə si.ən
9. kʊm dɛ vɛx ki.ɪnt (kōm daər wɛg kɪnd)
10. ʃi.ə bɪ.ər || əŋ glaz bɪ.ər || ən rō.mə vɪn ||
halvmɪŋəl (1/2 liter) - pɛ.ɡəl (1/4 liter) ||
11. bɪŋ v̄.s ʃi.ər ʃv.ɪnt kə.ɪn
12. sə hɛvə mɛt hɪ.ʃvən dɪ.ə mɛŋəlɪ vɪn
əbdɪvŋkŋ
13. hɛ.ɪ sɔ.ʊ mɛ.ɪ mɛtŋ kɪnɛpəl ʃlæ.n
14. ɪk hɛ sɪ.ə kni.ə si.ən
15. ʃandərəkklæ.z vnt ni.ət ʃɔ.l mɛ.ər ande.n
16. ɪk bɪ blɛ.ɪ dā ʃ ni.ət mɛt hɪ.ə gā. bɪn
17. ɪk hɛt ni.ət dɛ.n hɛr
18. vɪ hɛtə ʃ dɛ.n - dɪtər ə kʊmt
19. ʃpɪn - ʃpɪrə.ɪx - tɔ.ɡəbəl
20. ʃɛt - mɪts - hu.ə d - klɔ.ɪs; bəŋ - bənd.ət;
və.ɪ ʃə (grasland); hɛ.ɪx; kɪkət - ʃrask;
ʃlɪntər
21. dɪ kɪɪ ʃ brɔxtə hɛ.lə vɛ.ɪlt ʌnt ʃɛtŋ
22. dɔ.ʊ kɛ.ɪ.ɪ stŋ stɛŋ kɪx.lɪs ʃā mɪ
23. ɛ.ɪ ɲə.lə.n lɛ.tŋ ʃrɪtə ɔ.ʊ wə ʃkɪpŋ ʃlɔ.pə
24. hɪ hɛtəxəŋ kɛ.ər əmbɪt ʃəŋ: h v.ɪt hət
25. gɛ.vmɪ t vɛ. bɪr. də stɛ.ŋ: || bɪr.dəx - də
bɪr.ɪstə ||
26. ət stā. bɛ.ɪt stɛ.tər nɪt mɛ.ər
27. dɪ mən hɛtŋ lɛ.vən ʌxə ʃrɪ.ɪ.s
28. də dɪvɪl || hɛ.məl ||
29. də ʃkɔ.ə ʃkɪnəs hɛ mɛt mɛ.stər nɑ sɛ.tu.ə
vɛ.st
30. ɪk bɪnə nɪ.ət klæ.ɪ kɔ.ɪ || ɪk.ɛ.ɪ nɪ.ət kɪr məl ||

31. də ʃɛt kō.ɪ lɪsə græ.ɡlɪmɛ.l ɪnt dɪŋkŋ
32. hɛ.ɪ kɪnɪ.ət nɑ sɪ vɛr k - də kɛ.l dʊtəm sɛ.ər
(də keel doet hɛm ʃɪŋ) || ʃɪnɪnə kɛ.l (ʃɪŋ ɪn
dɛ keel) ||
33. ʃɛtəx.ɛ.vən ð stɔkɪnə bɛ.zəm
34. kɛ.ɡələ vɔɪt nɪt mɛ.ər dɛ.n
35. tu.ə ʃn kɪhɛalt vɛ. kɛ.ər ʌndɪ rɔ.ɲm
36. dɪ pɛ.ər ɪx nɪ.ət ʃrɪp ɪt ʃɪtə nɔ.vɪtə
ʃɪtŋ ɪn
37. sə bɪnt lə.n ʃɪn
38. sə hɛtəm ɛəst hʊlpŋ vmt ʃɛlt ʒpɪtə mæ.kŋ
39. hɛ.ɪ sɪlt nɔ.ɪt ʃɛ.ə bɪŋŋ
40. sɪdə hɛlt ʃə nɛ mɛlk.vɪt || də hɛlt ɪx vɛl
vɛx ||
41. də mā mʊt ʒp sɪ ʃrɔ.ʊ ʃəst
42. ɪnt ʃnɛ. kɛr mɛ.ər sʊɪmə ɪs ʃə ʃə.ɪlɔk
43. hɛ.ɪ hɛtŋ hɛ.lə baltə ʃrɛ.tɪsɪx dɔ.ʃrɛ.tɪsɪn
stɛrkɪs
44. vɛ.ɪ mʊt ɪx də hɛltə ʃə hɛ.ɪ ʃɪmə də ʌndərə
hɛ.ɪt
45. hɛlpəx vmdat bɛ.ɪ ʒtɪtɪɪlŋ
46. v̄.əx mɛt stɔr ɪs v̄.ə ʃɛt ʌx mʊdər
47. sɛ.ɪ hɛvə vɛt vɪ.ətət ʃɛ.əstə ʃpɪŋŋ kʊ
48. də tɪj mɑ.n sɪldə bɔ.mɪntə
49. dʊ.ən ɛ.əstət ɪxtəz dɪxt
50. də klɔk bəɡɪntə lɔ.ɪjən ʃɔ.ə də ʃrɛ.k
51. ʃpɪrɪ - kɪkət ʃə.ɪjəz - ɪt bɪr.ɪjə
mɪstrɔ.ɪjə - (mɛst stɪrooɪɛn) - bɔ.əl sɲɛ.ə.ə
52. dɪ ʃrɔ.ʊ hɛtət hɛ.ɪ.ə.ə kɪnɪpə lə.tŋ
53. sɪn hɛ.ɪt hɛtəm sɛs ʃə.ɪ ləŋ nɑ ʃkɔ.əl
gā.lɛ.tŋ
54. ɪk hɛtəm ɔ.ə rɑ.dŋ v m s̄.ə lɛ.t nɑ. bɛ.ɪ də
ʃə.t lā.s
55. mɪs kɔ.ə ʃə ʃə hɔk lɪŋ: dɪ s̄.ə ʃə hɪ.ə nɪt
ʃɔ.l || ʃə.l ||
56. stɛ.ŋ: ʃɔtŋ bɪnɪkɪs vɛ.əx
57. ɔ.vən || hɛ.ɪ t || hɛ.əstɛ. (haardstede) ||

|| he.º dº pº (asgat bij open haand) || tan ||

- 58. i mæ.t ist-na(x) to ksut vmta ka.tan
- 59. di ke.ºz ge.ºfē gu.ºd lixt
- 60. hei trukat pe.ºd ana ste.ºt
- 61. duº kva.m: jima hi.ºr ala ja: en metat fe.st
- 62. do. man i || fulmæ.kt ||
- 63. doº sa.ºst mi vel mado hest niks tºp. mi sa.ºd
- 64. do svæ. lywan kuma hast ve.ºr
- 65. -ist-fanda. ni.ºto dam: :
- 66. lasa sei vº gra.ºz ke.s
- 67. -i mo. tor istikn,
- 68. thetºn ve.º rama dagve. st entikn saxto x.van
- 69. di junga lo.pt st blo.ºto be.ºn:
- 70. do sitn skp.ºr indi kan
- 71. ik vºº vel dato postn bri.ºv braxt
- 72. ik he pin int ha.it
- 73. -sks dvarbunslas kin kni.ºt met umgæn
- 74. næ. kvfiditrykn slã. vit pe.ºt foºra ne.ºjº kara
- 75. ik bē vat ko.ºt sax sunt fan vfan al
- 76. do spn fana ko.ºning het oksoldæ.t vest
- 77. ve.tjº hi.ºr ukã va.gãmæ. hæ to vº.ºn:
- 78. di ro.ºzn he langa ste.ºkals
- 79. ik lo.vær giº vo.ºt fan
- 80. et kint varal vex e.ºtæt do.pt vººº kun
- 81. sin o.º rã lo.ºpº ē sin o.gan tra.na
- 82. ha maisi izmetn korfi na.t vustu.gæn um bra.mba.ºjºn to sukøn
- 83. et mistn tre.ytº ladar
- 84. hei skrjo. do ha.it
- 85. et var do mĩ.ºn ã.ºnergõz vmta re.dn az um gelt
- 86. do munt is knº dro.ºx fana doºst
- 87. do dik lo.pt metn vºxt lixn e.ºnt um

deº lã.s

- 88. khe on trumol kaxt fo.ºdo kla.ºno jonz
- 89. do buk is mo.ºt in: balkaºst
- 90. -i fesi va ni.ºt langma vel mo.ºi
- 91. int ska.t istat be.ºsto
- 92. ð sktar miºtyk mika ki.ºn
- 93. si.ºnær astmin hu.ºt vk find ki.ºst
- 94. ik ve.t ni.ºt vekam saka mut
- 95. m ku.ºlo keldar ist be.ºst fo.ºt bi.ºr
- 96. ik must asable.ºt dringka um anta sterkm
- 97. ksil e.ºsto kae.ºt int huis ha.ºl
- 98. mi.ºbru.ºr va muº
- 99. do melksytlar hetn gro.ºto krito
- 100. di syp iz dan ē sy.ºr - sty.ºramar met vººvm
- 101. vei soº wam di pat in: y.ºr fulsmits kina
- 102. do falt niks spm to se.gã
- 103. hei kumt no.ºtn manyta la.t
- 104. in ita.ºli bim bergan dit fy.ºr sp.ºjº
- 105. dnºstºº dsi nº do.ºwa
- 106. in hartynon hera ð styrkytº braxfu.ºn
- 107. doº mastas kuma um v.ºs fo.ºlt se to baci.ºn
- 108. hei is fã ldyºt kom: metn diks bº.ºr met gelt
- 109. di dº.ºr is fã bº.ºr kankout makt
- 110. entroº do fººº mut na.ºjº kina
- 111. ik he hi.º gras.a.ºt ma to va giºº quat sa.t
- 112. do bru.ºwær sa.it et iz naxto dy.ºr vmta bººwær
- 113. baka - ik bak - doº bakst - hei bakt - vei baka - ik bakta - doº bakta - hei bakta - ve.º bakta - vei he bakt
- 114. bi.ºda - ik bi.ºt - doº bi.ºst - hei bi.ºt - vei bi.ºda - bi.ºda vei - ik lo.ºt - ik he lo.ºdn

bo.ºdn sei uk

- 115. tizn klaintsi mox tizn gu.ºdn
- 116. doºu kē.st hi.ºe a.ºjon kreijs spomet
- 117. hei het sait hei doºu vmi ditzko
- 118. doº ma'it saidati gōlik haidº
- 119. doº va.ºn feif prizn
- 120. vnderdi aikabo.ºm leº gan ho.ºpekals
- 121. tva.ºtºr istp.ºnt ko.ºkanan - tko.ºktal
- 122. et hoi iznºgru.ºn - tēnºma krekt ma.ºt
- 123. doº uº v.ººt m.ºkt metn a.º
- 124. dat bo.ºmpic sel deº nic.ºt vº best guijsº kēnº
- 125. dat iz guijsº vin || p.ºstº.ºe ||
- 126. v.ººzout hixiz doº v.º.ºnt
- 127. doº melk sp.ºito ku.ºyºtºy.ºe
- 128. doº k.ºstºe l.ºito kl.ºk || krys - krysºn ||
- 129. doº e.º r.ºms f.ºnds k.ºsi v.º.º gan by.ºgºd.ºp.ºe
vnderot x.ºvixt
- 130. doº tve.º dyl.ºas kvam : by.ºnd.ºp.ºe

- 131. so he em bunt em bl.ºu slugen
- 132. et s.ºy iz vat d.ºn || fl.ºt.ºax (erg.ºdun) || laf (weinig zout) ||
- 133. doº le.ºitn pak me.º || d.ºk ||
- 134. et izn he.ºlº li.º:l le.º dn dakti si.ºn he.º||e.ºvºxhit ||
- 135. doº kam v.ººt noº he.ºndat me.ºijs stat
- 136. du.ºn - ik du.ºnºt - doº du.ºstºt - hei du.ºtºt - v.ºi
du.ºnºt - jim du.ºnºt - sei du.ºnºt - ik de.ºdºt -
doº de.ºstºt - hei de.ºtºt - v.ºi de.ºdºtºt - jim de.ºdºtºt -
sei de.ºdºtºt - de.ºd.ºktat - de.ºd.ºstºt mar - de.ºd.ºkºtºt mar
- 137. do.ºpº - do.ºp.ºj.ºrk - do.ºp.ºf.ºnt - doº sold.ºa.ºt.ºn
- 138. doººsº - hei doººst - hei doººsta - hei he.ºt doººst
- 139. binº - ik bin - doº b.ºst - hei b.ºnt - v.ºi binº -
jim binº - sei binº - b.ºnti - b.ºnt hei - ik he.º b.ºnt :
- 140. Locale landnamen: m.ºrgen (gr.ºre) - f.ºnd.ºl
(14 morgen) - p.ºn.ºm.ºa.ºt (kom.ºt ingeb.ºuik)
- 141. Locale waternamen: f.ºn.ºk.ºm.ºr.ºfa.ºt - doºwº
v.ºi - sy.ºd.ºh.ºk.ºst.ºr.ºfa.ºt

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is frs.^w 'by.st

De inwoners heten: frs.^w 'by.stos

Toun bijnaam was vroeger vnt. l. ksp. m.

Aantal inwoners op 1 Jan. 1950: ± 700 (Gem. Het Bildt 9446)

Taaltoestand. De voornaamste buurten zijn: Kerkstra.t - e.stos p.s. l.s - tve. de p.s. l.s

Hij vertonen geen locale verschillen. De meesten spreken Bildts, enkelen Fries. Ook in het publk. leven is het Bildts gebruikelijk. De bevolking bestaat overwegend van landbouw. Er gaan geen werklieden naar andere plaatsen. Werklieden van buiten komen er slechts enkele weken in de tijd van het aardappelrooien. De marktplaats is Leeuwarden, de winkelplaats naast Leeuwarden ook St.-Anna-Parochie

Zegslieden. 1. Sjouke Scheltes Dep; 74 j.; hier geb.; aardappel- en kunstmesthandelaar; altijd hier gewoond; V. en M. beide van hier; spreekt steeds Bildts.

2. Eke Sybrens de Groot; 71 j.; geb. te Nieuwe Bildtzijl; huisvrouw; V. van St. Anna Par.; W. van hier; spreekt steeds Bildts.